

**Zeitschrift:** Gioventù e sport : rivista d'educazione sportiva della Scuola federale di ginnastica e sport Macolin  
**Herausgeber:** Scuola federale di ginnastica e sport Macolin  
**Band:** 27 (1970)  
**Heft:** 8

**Artikel:** Per l'inaugurazione del nuovo palazzo scolastico della SFGS a Macolin  
**Autor:** Fröhlin  
**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-1001003>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

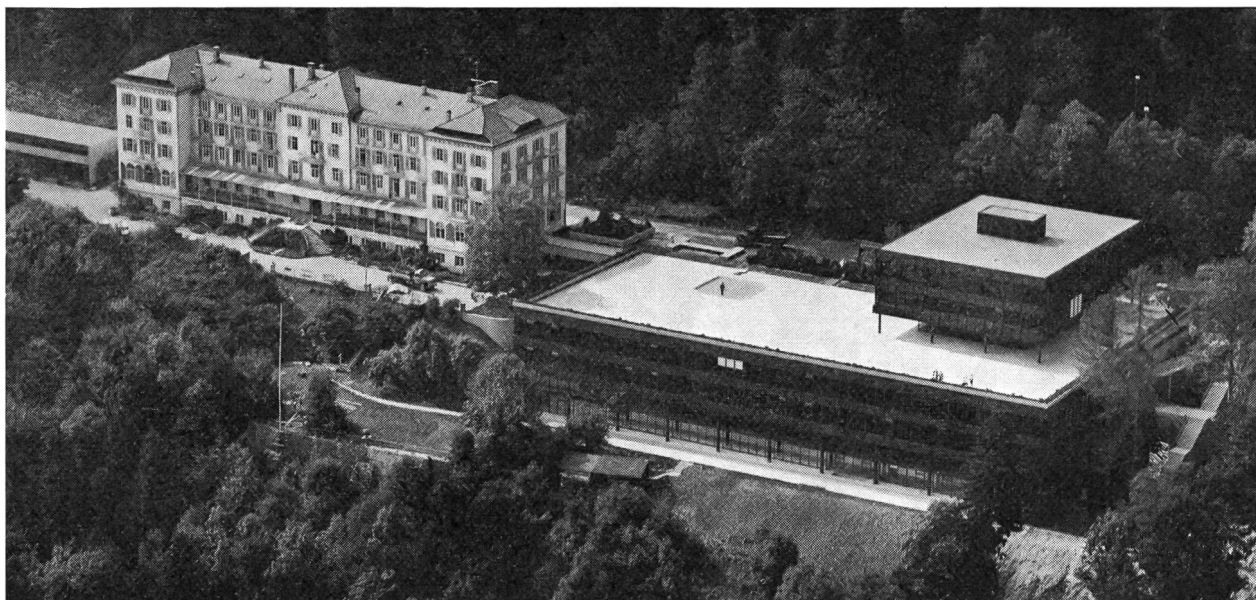


Foto aerea del nuovo palazzo e del vecchio «Grand Hôtel»

## Per l'inaugurazione del nuovo palazzo scolastico della SFGS a Macolin

La finezione e la presa in possesso, da parte della committente dell'opera — la Scuola federale ginnastica e sport —, del nuovo palazzo scolastico consacrano la realizzazione provvisoria di un progetto importante per il complesso generale del movimento ginnico-sportivo svizzero. Provvisoria perchè, dopo la messa in servizio del nuovo palazzo, importanti lavori di trasformazione dovranno ancora essere intrapresi nel vecchio edificio, ben visibile da ogni parte del Seeland bernese, allo scopo di modernizzarne o di adattarne, a nuove funzioni, numerosi locali. Dopo più di undici anni di pianificazione intensa e di lavoro, ecco ora terminata un'opera interessante e ben riuscita, che siamo felici e fieri di rimettere a coloro che l'utilizzeranno.

Uno sguardo retrospettivo ci permette di ricordare la somma di lavoro e di tempo imposta dalle numerose sedute e dagli scambi di corrispondenza con le autorità, le commissioni, l'architetto, l'ingegnere e gli specialisti, senza parlare della elaborazione del programma concernente i diversi locali, degli studi e dei preventivi, della procedura d'autorizzazione, delle analisi geotecniche, del messaggio, delle misure contro il rincaro e della luce verde finalmente data al primo colpo di pala.

Più vicina, nella nostra memoria, si situa la fase d'esecuzione dei lavori. In funzione dell'importanza del compito e della natura dei problemi da risolvere, occorre aggiungere, all'architetto e all'ingegnere civile, un certo qual numero di specialisti: uffici d'ingegneria delle diverse discipline e specialisti amministrativi. Insieme essi formarono una squadra capace di far fronte ai molteplici problemi. Non fu sempre facile, per la nostra ispezione, incaricata della direzione generale dei lavori, come pure per l'architetto, di conciliare le opinioni, gli interessi, i temperamenti e gli obiettivi in presenza, onde poter arrivare al traguardo creando un tutto omogeneo.

Sia ora dimenticato il lato più spiacevole delle cose: le sedute di coordinazione e le conferenze di cantiere, più o meno aride, le centinaia di verbali, i piani da rifare, i formulari di capitolato e i contratti e, infine, i colpevoli che, dopo essersi fatti tirare talvolta le orecchie, del compiere il loro dovere e del mantenere i termini loro imposti se ne son fatti una questione d'onore. Fa pur parte del passato anche la «messa a tetto» nel corso della quale l'impresario e gli operai furono ringraziati per il loro eccellente lavoro e per la pena datasi. Oggi resta la costruzione terminata. Opera moderna, ben strutturata, già integrata nel suo quadro naturale, grazie alla sua altezza ridotta e ai vecchi alberi che la circondano, equilibrata e discreta in rapporto

al vecchio edificio. Senza parlare del grande parcheggio e della terrazza, che offre una vista panoramica di cui è difficile trovare l'uguale. Manca ancora l'opera astratta dello scultore Raffaele Benazzi, che, laureato di un concorso al quale hanno partecipato 8 artisti svizzeri, è stato incaricato di eseguire il suo progetto. Nello stesso ordine di idee, l'aula magna attende ancora un elemento plastico decorativo, in armonia con l'ampiezza e il carattere del luogo.

Oltre a materiali tradizionali già provati, sono stati adoperati materiali nuovi. Così, per esempio, lo strato esterno della costruzione è costituito da un rivestimento moderno di lamiera d'acciaio in lega leggera (acciaio Cor-ten), che, una volta passato il periodo di corrosione, formerà una protezione, resistente alle intemperie, senza bisogno di uno strato di vernice. Il colore scelto è bruno scuro. Dal punto di vista della tecnica d'esecuzione, l'opera dovrebbe così durare a lungo.

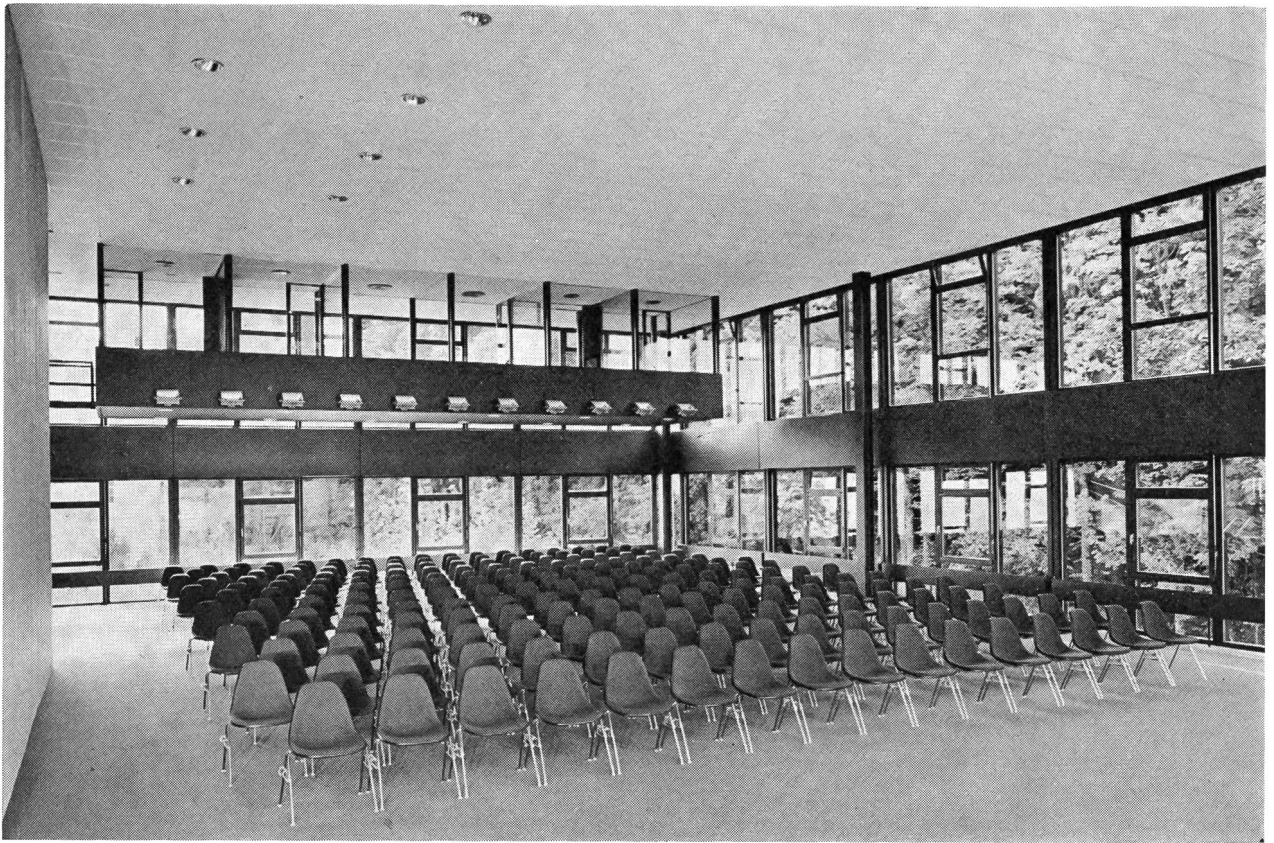
Lasciamo però all'architetto il compito di commentare brevemente il tutto, particolarmente per quanto concerne la distribuzione interna dei diversi locali e la concezione architettonica.

Notiamo ancora soltanto che, secondo la situazione finanziaria attuale, il preventivo generale sarà mantenuto, astrazione fatta del rincaro intervenuto. È infine per noi un piacevole compito quello di ringraziare tutti coloro che hanno collaborato all'opera, più precisamente: l'architetto per quanto ha creato e per la sua attività infaticabile, gli specialisti per le conoscenze che hanno apportato nei loro singoli domini e gli esecutori per il lavoro ben fatto da loro fornito. Siamo pure felici di poter dire che nessun incidente grave ha rattristato la realizzazione dell'opera. Speriamo che il Dipartimento militare federale, nella sua qualità di committente, potrà associarsi a questi sentimenti di gratitudine, e auguriamo alla SFGS un'attività utile nel suo nuovo palazzo, attività di cui i frutti porteranno il nome del nostro paese ben oltre le nostre frontiere.

Direzione delle costruzioni federali  
Ispezione III

*Fröhlin*

Fröhlin



Aula magna con cabine di traduzione simultanea e di regia

«Hall» di riunione al 1.o piano inferiore

